

---

## قسمت دوازدهم

کفش، کلاه، چتر آفتابی، عصا، عصای صندلی شو،  
شلاق و تازیانه، ...

---

فصل شصت و چهارم: کفش، گتر و اشیاء همانند، اجزاء این اشیاء

فصل شصت و پنجم: کلاه و اجزاء کلاه

فصل شصت و ششم: چتر بارانی، چتر آفتابی، عصا، عصای صندلی شو، شلاق،  
تازیانه و اجزاء آنها

فصل شصت و هفتم: پر و پر نرم آماده و اشیاء ساخته شده از پر یا از پر نرم؛  
گل های مصنوعی؛ اشیاء ساخته شده از موی انسان



---

## Section XII

**FOOTWEAR, HEADGEAR,  
UMBRELLAS, SUN UMBRELLAS,  
WALKING-STICKS, SEAT-STICKS,  
WHIPS, RIDING-CROPS AND PARTS  
THEREOF; PREPARED FEATHERS  
AND ARTICLES MADE THEREWITH;  
ARTIFICIAL FLOWERS; ARTICLES  
OF HUMAN HAIR**

---

**Chapter 64:** Footwear, gaiters and the like; parts of such articles

**Chapter 65:** Headgear and parts thereof

**Chapter 66:** Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof

**Chapter 67:** Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair

## Section II

### FOOTWEAR, HEADGEAR, UMBRELLAS, SUN UMBRELLAS, WALKING-STICKS, SEAT-STICKS, WHIPS, RIDING-CROPS AND PARTS THEREOF; PREPARED FEATHERS AND ARTICLES MADE THEREWITH; ARTIFICIAL FLOWERS; ARTICLES OF HUMAN HAIR

#### Chapter 64

#### Footwear, gaiters and the like; parts of such articles

##### Notes.

- This Chapter does not cover:
  - Disposable foot or shoe coverings of flimsy material (for example, paper, sheeting of plastics) without applied soles. These products are classified according to their constituent material;
  - Footwear of textile material, without an outer sole glued, sewn or otherwise affixed or applied to the upper (Section XI);
  - Worn footwear of heading 63.09;
  - Articles of asbestos (heading 68.12);
  - Orthopaedic footwear or other orthopaedic appliances, or parts thereof (heading 90.21); or
  - Toy footwear or skating boots with ice or roller skates attached; shin-guards or similar protective sportswear (Chapter 95).
- For the purposes of heading 64.06, the term "parts" does not include pegs, protectors, eyelets, hooks, buckles, ornaments, braid, laces, pompons or other trimmings (which are to be classified in their appropriate headings) or buttons or other goods of heading 96.06.
- For the purposes of this Chapter:
  - the terms "rubber" and "plastics" include woven fabrics or other textile products with an external layer of rubber or plastics being visible to the naked eye; for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour; and
  - the term "leather" refers to the goods of headings 41.07 and 41.12 to 41.14.

## قسمت دوازدهم

### کفش، کلاه، چتر آفتابی، عصا، عصای صندلی‌شو، شلاق و تازیانه، تعلیمی و اجزاء آنها؛ پر آماده و اشیاء ساخته شده از پر؛ گل‌های مصنوعی؛ اشیاء از موی انسان

#### فصل ۶۴

#### کفش، گتر و اشیاء همانند، اجزاء این اشیاء

##### یادداشت‌ها.

- مشمول این فصل نمی‌شود:
  - الف - اشیاء یکبار مصرف (Disposable) که به منظور پوشاندن پا یا کفش می‌باشند و از مواد سبک یا دارای مقاومت کم ساخته شده (مثلاً، کاغذ، ورق از مواد پلاستیک) و بدون تخت هستند این محصولات بر حسب ماده متشکله‌شان طبقه‌بندی می‌شوند؛
  - ب - پاپوش‌ها از مواد نسجی که بدون تخت بیرونی چسبانده شده، دوخته شده یا به نحو دیگری نصب یا الصاق شده به رویه باشند (قسمت یازدهم)؛
  - ج - پاپوش‌های مستعمل مشمول شماره ۰۹ ۶۳؛
  - د - اشیاء ساخته شده از پنبه‌نسوز (آزبست «Asbeste») (شماره ۱۲ ۶۸)؛
  - ه - کفش ارتوپدی یا سایر وسایل ارتوپدی یا اجزاء آنها (شماره ۲۱ ۹۰)؛ یا
  - و - کفش‌هایی که جنبه بازیچه دارند یا کفش‌های اسکیتینگ با ملحقات نصب‌شده برای بازی روی یخ یا زمین (Roller skate)؛ محافظ ساق پا و پاپوش‌های ورزشی محافظ همانند (فصل ۹۵).
- میخ چوبی، نعل و نعلچه، منگنه پرچ، قلاب، سگک، یراق، منگوله، بند کفش و سایر اشیاء تزئینی یا که تحت شماره‌های مخصوص به خود طبقه‌بندی می‌شوند و همچنین دگمه کفش یا سایر اشیاء مشمول ۰۶ ۹۶ «اجزاء» کفش به مفهوم شماره ۰۶ ۶۴ تلقی نمی‌شوند.
- به مفهوم این فصل:
  - الف - واژه‌های «کاتوچو» و «مواد پلاستیک» شامل پارچه‌های تار و پودیا ف یا سایر تکیه‌گاه‌های نسجی می‌شود که دارای یک قشر بیرونی کاتوچو یا مواد پلاستیکی قابل رویت با چشم غیر مسلح می‌باشند. در اجرای این مقررات از تغییر رنگ ناشی از این عملیات صرف‌نظر می‌گردد؛
  - ب - منظور از واژه «چرم طبیعی»، محصولات مشمول شماره‌های ۰۷ ۴۱ و

## 4. Subject to Note 3 to this Chapter:

- (a) the material of the upper shall be taken to be the constituent material having the greatest external surface area, no account being taken of accessories or reinforcements such as ankle patches, edging, ornamentation, buckles, tabs, eyelet stays or similar attachments;
- (b) the constituent material of the outer sole shall be taken to be the material having the greatest surface area in contact with the ground, no account being taken of accessories or reinforcements such as spikes, bars, nails, protectors or similar attachments.

**Subheading Note.**

1. For the purposes of subheadings 6402.12, 6402.19, 6403.12, 6403.19 and 6404.11, the expression "sports footwear" applies only to:
- (a) footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of, spikes, sprigs, stops, clips, bars or the like;
- (b) skating boots, ski-boots and cro+ss-country ski footwear, snowboard boots, wrestling boots, boxing boots and cycling shoes.

۱۲ ۴۱ لغایت ۱۴ ۴۱ می‌باشد.

۴ - با حفظ مقررات یادداشت ۳ این فصل:

الف - ماده رویه براساس مواد متشکله که بیشترین سطح خارجی را تشکیل می‌دهد، بدون توجه به متفرعات یا وسایل استحکام از قبیل، دوره، محافظ قوزک پا، تزئینات، سگک، نوار یا برگه، منگنه پرچ یا ملحقات همانند، تعیین می‌گردد؛

ب - ماده متشکله تخت بیرونی کفش براساس ماده‌ای که بیشترین سطح تماس با زمین را دارد، بدون توجه به متفرعات یا وسایل استحکام از قبیل میخ درشت، میله، میخ، نعل و نعلچه یا ملحقات همانند، تعیین می‌شود.

**یادداشت شماره فرعی.**

۱- به مفهوم شماره‌های ۱۲، ۱۹، ۱۴، ۱۳، ۱۲، ۱۹، ۱۴، ۱۳ و ۱۱، منظور

از اصطلاح «کفش‌های ورزشی» منحصراً شامل موارد زیر است:

الف - کفش‌هایی که برای انجام یک فعالیت ورزشی طراحی شده و ممکن است مجهز به میخ درشت، میخ بی‌سر، بست، گیره، میله یا لوازم همانند باشند؛

ب - کفش‌های اسکیتینگ یا کفش‌های اسکی، کفش‌های اسکی روی برف، کفش برای تخته برف‌سواری (Snow board)، کفش کشتی، کفش مشت‌زنی و کفش دوچرخه‌سواری.

**Explanatory remarks to Chapter 64**

1. The entry of goods covered by this Chapter made of the leather of the animals the meat of which is forbidden, or of those with permitted meat but not slaughtered according to the Islamic rites is prohibited.

**مندرجات ذیل یادداشت فصل ۶۴**

- ۱- ورود کالاهای موضوع این فصل با جرم از حیوانات حرام گوشت یا از جرم حیوانات حلال گوشت به طریق ذبح غیراسلامی ممنوع می‌باشد.

Heading, Subheading No.	Description	Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	مالیات ارزش افزوده VAT	مجموع حقوق گمرکی و سود بازرگانی Total customs duty and commercial benefit	نوع کالا	شماره تعرفه
64 01	Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes.						کفش‌های ضدآب با تخت بیرونی و رویه از کاتوچو یا پلاستیک، که نه رویه آن به تخت تثبیت شده و نه با دوختن، میخ پرچ کردن، میخ زدن، پیچ کردن، پلاک کردن، (Plugging) یا فرآیندهای همانند به هم متصل شده باشند.	۶۴ ۰۱
6401 10 00	- Footwear incorporating a protective metal toe-cap		3,4,7	2U	9	75	کفش‌هایی که در قسمت جلو دارای سرپنجه محافظ فلزی است	۶۴۰۱ ۱۰ ۰۰
	- Other footwear:						- سایر کفش‌ها:	
6401 92 00	-- Covering the ankle but not covering the knee		7	2U	9	75	- که قوزک پا را می‌پوشاند ولی زانو را فرا نمی‌گیرند	۶۴۰۱ ۹۲ ۰۰
6401 99 00	-- Other			2U	9	75	- سایر	۶۴۰۱ ۹۹ ۰۰
64 02	Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics.						سایر کفش‌هایی که تخت بیرونی و رویه آنها از کاتوچو یا پلاستیک باشند.	۶۴ ۰۲
	- Sports footwear:						- کفش‌های ورزشی:	

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	مالیات ارزش افزوده VAT	مجموع حقوق گمرکی و سود بازرگانی Total customs duty and commercial benefit	نوع کالا	شماره تعرفه
6402 12	-- Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots:						- کفش‌های اسکی، کفش برای اسکی روی برف و کفش برای تخته برف سواری (Snowboard).	۱۲ ۶۴۰۲
6402 12 10	--- Snow ski-boots and snow board boots			2U	9	26	-- کفش برای اسکی روی برف و کفش برای تخته برف سواری (Snowboard)	۱۰ ۱۲ ۶۴۰۲
6402 12 20	--- Ski-boots			2U	9	26	--- کفش‌های اسکی	۲۰ ۱۲ ۶۴۰۲
6402 19	-- Other:						-- سایر:	۱۹ ۶۴۰۲
6402 19 10	--- Track footwear with outer soles incorporating nails and screws			2U	9	26	--- کفش‌های دومیدانی زیرپیچ‌دار و میخ‌دار	۱۰ ۱۹ ۶۴۰۲
6402 19 90	--- Other			2U	9	75	--- سایر	۹۰ ۱۹ ۶۴۰۲
6402 20 00	- Footwear with upper straps or thongs assembled to the sole by means of plugs			2U	9	75	- کفش با رویه تسمه‌ای یا نواری که با تویی (Plug) به تخت متصل شده است.	۰۰ ۲۰ ۶۴۰۲
	- Other footwear:						- سایر کفش‌ها:	
6402 91 00	-- Covering the ankle			2U	9	75	-- که قوزک پا را می‌پوشانند	۰۰ ۹۱ ۶۴۰۲
6402 99 00	-- Other			2U	9	75	-- سایر	۰۰ ۹۹ ۶۴۰۲
<b>64 03</b>	<b>Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather.</b>						<b>کفش با تخت بیرونی از کائوچو، پلاستیک، چرم طبیعی یا دوباره ساخته شده و با رویه از چرم طبیعی.</b>	<b>۳۰ ۶۴</b>
	- Sports footwear:						- کفش‌های ورزشی:	
6403 12	-- Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots						-- کفش‌های اسکی، کفش اسکی روی برف و کفش برای تخته برف سواری (Snow board).	۱۲ ۶۴۰۳
6403 12 10	--- Snow ski-boots and snowboard boots			2U	9	26	-- کفش برای اسکی روی برف و کفش برای تخته برف سواری (Snowboard)	۱۰ ۱۲ ۶۴۰۳
6403 12 20	--- Ski-boots			2U	9	26	--- کفش‌های اسکی	۲۰ ۱۲ ۶۴۰۳
6403 19	-- Other:						-- سایر:	۱۹ ۶۴۰۳
6403 19 10	--- Track footwear with outer soles incorporating nails and screws		7	2U	9	26	--- کفش‌های دومیدانی زیرپیچ‌دار و میخ‌دار	۱۰ ۱۹ ۶۴۰۳
6403 19 90	--- Other		7	2U	9	75	--- سایر	۹۰ ۱۹ ۶۴۰۳
6403 20 00	- Footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe		7	2U	9	75	- کفش با تخت بیرونی از چرم طبیعی، و رویه متشکل از تسمه‌هایی که از چرم طبیعی که از روی برآمدگی یا عبور و شست پا را دور می‌زند	۰۰ ۲۰ ۶۴۰۳
6403 40 00	- Other footwear, incorporating a protective metal toe-cap			2U	9	75	- سایر کفش‌ها که در قسمت جلو دارای سربینجه محافظ فلزی باشند	۰۰ ۴۰ ۶۴۰۳
	- Other footwear with outer soles of leather:						- سایر کفش‌ها با تخت بیرونی از چرم طبیعی:	
6403 51 00	-- Covering the ankle			2U	9	75	-- که قوزک پا را می‌پوشانند	۰۰ ۵۱ ۶۴۰۳
6403 59 00	-- Other		7	2U	9	75	-- سایر	۰۰ ۵۹ ۶۴۰۳
	- Other footwear:						- سایر کفش‌ها:	
6403 91 00	-- Covering the ankle		7	2U	9	75	-- که قوزک پا را می‌پوشانند	۰۰ ۹۱ ۶۴۰۳
6403 99 00	-- Other		3,7	2U	9	75	-- سایر	۰۰ ۹۹ ۶۴۰۳
<b>64 04</b>	<b>Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of textile materials.</b>						<b>کفش با تخت بیرونی از کائوچو، پلاستیک، چرم طبیعی یا دوباره ساخته و با رویه از مواد نسجی.</b>	<b>۴۰ ۶۴</b>

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	مالیات ارزش افزوده VAT	مجموع حقوق گمرکی و سود بازرگانی Total customs duty and commercial benefit	نوع کالا	شماره تعرفه
	- Footwear with outer soles of rubber or plastics:						- کفش با تخت بیرونی از کائوچو یا از پلاستیک:	
6404 11	-- Sports footwear; tennis shoes, basketball shoes, gym shoes training shoes and the like:						- کفش‌های ورزشی، کفش‌های تنیس، کفش‌های بسکتبال، کفش‌های ژیمناستیک، کفش‌های تمرینی و همانند:	۶۴۰۴ ۱۱
6404 11 10	--- Track footwear with outer soles incorporating nails and screws		7	2U	9	26	--- کفش‌های دومیدانی زیرپیچ‌دار و میخ‌دار	۶۴۰۴ ۱۱ ۱۰
6404 11 90	--- Other		7	2U	9	75	--- سایر	۶۴۰۴ ۱۱ ۹۰
6404 19 00	-- Other		7	2U	9	75	-- سایر	۶۴۰۴ ۱۹ ۰۰
6404 20 00	- Footwear with outer soles of leather or composition leather			2U	9	75	- کفش با تخت بیرونی از چرم طبیعی یا چرم دوباره ساخته شده	۶۴۰۴ ۲۰ ۰۰
<b>64 05</b>	<b>Other footwear.</b>						<b>سایر کفش‌ها.</b>	<b>۶۴ ۰۵</b>
6405 10 00	- With uppers of leather or composition leather		1,7	2U	9	75	- با رویه از چرم طبیعی یا چرم دوباره ساخته	۶۴۰۵ ۱۰ ۰۰
6405 20	- With uppers of textile materials :						- با رویه از مواد نسجی	۶۴۰۵ ۲۰
6405 20 10	--- Anti fire shoe without asbestos		1	2U	9	15	--- کفش ضدآتش فاقد پنبه نسوز	۶۴۰۵ ۲۰ ۱۰
6405 20 90	--- Other		1	2U	9	75	--- سایر	۶۴۰۵ ۲۰ ۹۰
6405 90 00	- Other		1,7	2U	9	75	- سایر	۶۴۰۵ ۹۰ ۰۰
<b>64 06</b>	<b>Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof.</b>						<b>اجزاء کفش (از جمله رویه حتی متصل شده به تخت، غیر از تخت بیرونی)؛ کف‌های داخلی قابل تعویض، زیر پاشنه‌های کفش و اشیاء قابل تعویض همانند؛ گتر، ساق‌پوش و اشیاء همانند و اجزاء آنها.</b>	<b>۶۴ ۰۶</b>
6406 10 00	- Uppers and parts thereof, other than stiffeners		3,7	Kg	9	32	- رویه کفش و اجزاء آن، باستثنای پشت پاشنه و سرپیچ‌های سفت‌کننده	۶۴۰۶ ۱۰ ۰۰
6406 20 00	- Outer soles and heels, of rubber or plastics		3,7	Kg	9	32	- تخت‌های بیرونی و پاشنه، از کائوچو یا از پلاستیک	۶۴۰۶ ۲۰ ۰۰
6406 90	- Other:						- سایر:	۶۴۰۶ ۹۰
6406 90 10	--- Of wood		3	Kg	9	75	--- ازچوب	۶۴۰۶ ۹۰ ۱۰
6406 90 20	-- toe-cap of safety footwear		3	Kg	9	4	--- سرپیچ کفش ایمنی	۶۴۰۶ ۹۰ ۲۰
6406 90 30	--- Compleat ready metallic insole, tight of naile and winning Ballistics.			Kg	9	4	- - - کفی کامل فلزی داخل کفش مخصوص کفش‌های ایمنی و غیرقابل نفوذ در مقابل میخ و اجسام برنده به صورت آماده	۶۴۰۶۹۰۳۰
6406 90 90	--- Other		3	Kg	9	75	--- سایر	۶۴۰۶ ۹۰ ۹۰